

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Donaueschinger Weltgerichtsspiel - Cod. Donaueschingen 136**

**Süddalemannisches Sprachgebiet (Schweiz?), [um 1427]**

Donaueschinger Weltgerichtsspiel

[urn:nbn:de:bsz:31-28656](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-28656)

Hie kumt uns hr an dz ringste gericht

**A**lle menschen sünd hüt für mich gien  
vñ nach werken empfangen lon  
Die guten zu der rechten siten  
Da sünd sy himelriches bitten  
Die bösen zu der lingen stan  
und den in die helle gan  
Sy hant verdienet minen zorn  
an in ist min tot verlorn  
min marter und min wunden gros  
und min blut dz von mir flos  
Die nagel und dz crüeze breit  
hant urteil über ich geseit  
Und bitten och an dirre stund  
dz ich ich welle in dem grunde  
Der tieffen helle ewendlich  
dz sy hand ver-smahet mich

Hie scheidet uns hr die gerechtē vō de sündere

**Z**ieben engel ir sünd scheiden  
die guten von den leiden  
fürent die gute zu der rechten hant  
an rechten dingen ich sy vanc  
Die leiden zu der lingen stellen  
unrecht tün wil sy ver-velken  
Sy sünd hüt beide lon empfan  
dar nach als sy geweret han

2  
Ihs. maria mercurium ein künig

**D**ans' hie spricht zu den vser werten  
und gar zu mir minn' lieby kint  
die hie ze der rechten syten sint  
Ihr s'ont hie mit mir lon empfangen  
und mit mir frölich gan  
Ihm vatter kunt vch entgegen  
und bringet vch sinen seggen

3emē

*Uns' hr' herrliche zu den vser-welken*

**D**and gar zu mir minn' lieby kint  
 die hie ze der rechten sicken sint  
 Ir s'nt hie mit mir ley empfan  
 vnd mit mir frölich gan  
 sin vatt' kunt vch entgegen  
 vnd bringet vch sinen segen

*zeme linc*

**I**n sânt billich geseget sîn  
in hant geton den wilken min  
hofart hant in vermiten  
in de hant in wider pitten  
Zorn hant in verlassen  
eragheit hant in verwassen  
~~ifrasheit was ich gar immer~~  
Trunkenheit was ich gar swer-  
frastheit was ich gar immer  
Unküsche liessent in zemale sîn  
dar umb flucht ich der helle pin  
Demütikeit was ich gar liep  
min guad sich me so ich d geschied  
frides hütend gedultedich  
in vbeent ich gar genzedich

**A**lmüsen gabent in ze menger saint  
vasten minnet iwer munt  
küsche und rein sîn in gewesen  
Dz han ich wol an ich erlesen  
Hunger turst gros arbeit  
hiez frost scham vil smacheit  
Armit spot und mangen slag  
gros armit und me güten tag  
hant in durch mich erlitten  
me gedultedichem sieten

**D**es wil ich ich ergetzen  
an minen tisch wil ich ich setzen  
Trachten vil sond in de niessen  
der ich niemer mag verdriessen  
vuer versmechte und ellend  
Dz sol noch hüt nemen ein end

41  
yo sōnt nach hie nēmen ze lone

dz hīmelrieh gar sōne

dz hat ick mīn vater bereit

dz ist gar lang in der ewikeit

*Hie ret got mit den erbarmhertzigen*

**D**ie work der erbarmhertzikeit  
hant ir dik in mich geleit

hungers wz ick gar vol

da spiscnt ir mich harte wol

mich turste vast ze mēger stunt

da trankent ir gerne mīnē munt

Ich wz ellend und wifelos

mich zeherbegent ick mit verdros

da wz ick blos ane gewand

da bedacht mich gern ir vater hand

Ich wz siech vñ krank

ir karmen zū mir des ick ick dank

beuangen wz ick hertenlich

da gesahent ir mich tegeleich

*Die erbarmhertzigen sprechent zū got*

**H**erre wa sahent wir dich hungers vol  
da wir dich spiscnt also wol

**U**nd wen sahen wir turstig dīnē munt

da wir dich trankent sa ze stunt

herro wa sahen wir dich wifelos

da unser kēner vor dir beslos

wa wert du blos ane gewant

da wir dich tachten zehant

oder wen wert du siech in grosser pijn

da wir so wol wisten dīn

Wa sahen wir dich geuangen  
Da wir kamen zu dir gegangen

**U**ns' h'r antwürt in h'm wider

**I**r sönt wol vernemen mich  
Der arme mensch dz woz ich  
Vnd sönd öch wissen ane way  
Woz ir dem müsten hant getay  
Der vō armüt brot bitten gie  
Vff ertrich hie

Dz tatent ir memen demme mir  
Des wil ich ouch danken schier  
Der lon sol hundert veltig sin  
In dem h'melrich min

Dar für ich ouch kurtzlic  
Ir sönt da wesen fröiden rich  
Hüt hat em end iwer wemen  
Die engel sönt sich veremen

Zu ouch vnd die lieby müter min  
Maria by der sönt ir iemer sin

Vnd die lieben heiligen all

Dz es ouch dester bas geuall

Die sönd mit ouch an den h'mel comz

Da sol werden iwer fröide gantz

Da sint tusent ir als em tag

wol in der da h'm kumen mag

Den wil min vatter tusent stunt  
lieplich küssen an sinen munt

Ich wil in setzen in min schos

sin fröid wirt unmassen gras

Da ist ouch wol an alles we

leid kunt an ouch memer me

sachen singen seiten spil



hant in iemer me zil  
**V**iel vch dz in ic wurde geborn  
 grossy süßkeit hant in erbom  
 dz vō gottes milie schüssel  
 vnd in vwer hertze flüßet  
 Des wirt vwer hertze vol  
 dz es mit me begeren sol  
**W**an lip vnd sel wil ich behalten  
 iemer jung an alles alter

**M**aria lieby müter min  
 in meiner sizen soltu sin  
 Zu meiner sizen setz ich dich schier  
 vnd hilf vnter geben mir

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

2eme

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

3cmē

Dem sündler wertu alle tag bereit  
wen in sin sünd werent leit  
Wan dise verfluchte hute  
süllent wir verteilen gute  
Dich noch mich wolten sy me geere  
noch als sünden sich me bekeren

10 Hans

*Die kumt uns hr mit sine zwölff botte a dz jüngste gericht*

**Z**iben zölf botten kument her  
vñ nement dirre lüte war  
vr sünd billich by mir sitzen  
an ick lic gar grossy wizen  
vr sünd hüt billich richter sin  
ab ick gichies der munt min  
vñ helfent hüt ab dise richter  
recht ab böserwichten

**W**sich demüt d wirt erhöcht  
zu got er sich denne flöcht

**W**sich höcht der kumt vñ  
dz sol niemā duncken vñ  
erhöcht hatten sich dise lüte  
da wo sint sy vñ denom hüte  
vr allwend demütig gesin  
er höch sint ir ze d'rechte sicc min

*Got spricht zu den vdammeten*

**S**cheident hñ vñ dem antlit min  
vñ flüchet sünd ir iem sin  
in d' helle für sünd ir iem brinnē  
vñ sünd ir niem me gewinnē  
dz ist dem tufel vñ ick bereit  
da sünd ir iem haben leit

*Die vdammete antwurtē in  
vñ forderent v. gnade  
von unserem hren vñ sprichet  
em d' vdammete zu uns in hre*

**A**on dinc antlit hastu uns gescheide  
vñ uns armen sinder leiden  
lasse uns miltē hre süßen  
beliben by dincen füßen

**V**ns' hr' sprichet wid' zu in vnd vseit inen.  
ie wolt waz vch lieber demic ich  
ir wolten nie geminnen mich  
ir sond verre von mir gan  
vo mir sond ir kein gnade gan

**D**ie verdammeten antwurtē ab'  
it du uns vo dir hast vstosse  
durch unser sünde grossen  
So gib uns doch den sege din  
dz wir dester seliger möge sin

**M** Vns' hr' antwurt wid' umb zu in  
in blut myn sweis hant ir vsworn  
we vch dz ir ie wurden geborn  
myn fluch sol ir wer segen sin  
och vfluchet vch der nat' myn

**D**ie vdammetē antwurtē ab' in sin hrē  
men sege hastu uns vseit  
in dine fluch hastu uns geleit  
du tu uns hrē miltedich  
vnd leg uns an ein sat rüwedich

**V**ns' hr' wider zu in  
ir sint unbusch vnd falsch gewesen  
vor vch mocht niemā genesē  
vch leg vch in der helle fire  
fröid vnd seld sol vch wese time

**D**ie vdammetē antwurtē ab' in sin hrē  
in der helle fire hastu uns geleit  
alles gemacht hastu uns vseit  
herre din miltē zu uns sende  
dz es etweid nem ein ende

**M** Vns' hr' wider zu in  
in wunden hand ir dick vsworn

8.  
dar umb ist hüt gros mir zorn  
Gel und lip sol sin vtrost  
niemer sol es wden erlost

**D**ie vdammete wid zu unsin hre  
sid wir ewentlich vdammet sin  
vū iem an ende haben wir  
So gib uns doch gute geselleschaft  
die uns gebe trost und craft

**V**ns hr wider zu m  
bösy geselleschaft hant ir gefüret  
einvaltig lüt hant ir über rüret  
band hm in der helle wir  
da sönd die tufel mit vch sin

**V**ns hr laget hie ab de unerbarmhözige

**I**r sint gewesen kang und vmmilt  
inwer bergy vch beschilt  
die wlt d' erbarmhözigkeit  
hant ir mir die vseit  
Von hunger leid ich grossy not  
ir wolten mir nie geben brot  
mich turst vast ze meng' stunt  
ir trankte mir nie minen munt  
Ich gieng ellend und wiselos  
mich ze herb'gen vch vast vdrov  
Ich gieng blos ane gewand  
mich bedachte nie inwerthant  
Da ich wz gar hert geuange  
ir kament nie zu mir gegänge  
Vmb ir grossy kangheit  
han ich vch mir himelrich vseit

**Die unerbarmhertzigē vsprechent sich**

**H**ie wa sahen wir dich künge wol  
da wir dich mit hrisen wol  
Wen turst dich ze meng' stunt  
da wir mit trankten dinen mit  
Wa wt du blas ane gewant  
da dich mit bedacht uns' hant  
oder wen wt du siech in gross' pin  
dz wir mit gne wisten din

**Uns' hr wid' zu den unerbarmhertzige**  
r sünd nu wol vnemen mich  
der arme mensch dz waz ich  
Wz ir mit tatent dem vil arme  
gege dem ~~ir~~ uch me wolte erbar me

**Wolten wan hert vsagen**  
und mit almusen gaben  
dz ir in mit tatent gar schier  
dz tatent ir niemay demme mir

**Uns' hr claget ab dem sünd'**  
ich wil gut ab uch clagen  
und wil uch mit me vtrage  
ich wil zellen in' misset  
in' sele wirt niem' rae  
hoffart waz in' spil  
zorn in' tragheit waz an uch vil  
vnsittlichkeit in' frassheit ~~frömmen~~ fürent in  
vnrüschheit schaid uch vo mir  
ir waren karg in' vnmilt  
in' kerze uch beschilt  
die armen hant ir beröbet  
ab' glöben hant ir gelöbet



9.  
Spil und lud' waz ouch gar liep  
ir giengent stelen als ein diep  
ir hant vil ab gebrochen  
geuangen und erstochen  
Den vintag hant ir nit geeret  
vatt und mit hant ir enteret  
ir hant gebrochen ir e  
vun got vswore vil vun me  
Ze der kildien waren ir selte  
zwischen ouch waz mit den schelte  
Die bredye hant ir vsmacht  
gros lügen hant ir erdacht  
hünd' rede und falsche eide  
Dem armen tatent ir vil zu leide  
So man zu der kildie messe sang  
vsnam hün waz ir gang  
Versumet hant ir die siben zit  
ir spot gieng alweg wie  
lüge und bosheit waren ir vol  
gerichtet hant ir selten wol  
ir hant ouch zu wenig gelonet  
vun der armen nit geschonet  
Bos waz ir hertzen grunt  
nich geeret nie ir munt  
ir ögen waren vlassen  
gezierde hat ouch vraten  
Ich weiß ir bosheit  
wie dz es mir niemā hat geseit  
Dz wissent me lögen  
es sahent alles mit ögen

Dz ir ic getatent dem od' gros  
Dz stat alles vor mir blos  
Ew' eigen will der mis' breche  
ich wil mich hüt an vch rechen  
Ich v'trag dem sünd' lange  
ich richte ab in vil stränge  
Mijn rache hat hüt n' zit  
gand h'm in der helle wie  
Da sünd' ir iemer brünnen  
und niem' me fröid gewinney  
Dar zu sünd' ir haben gros leit  
wan die tufel hand vch mit v'seit  
Sy wend vch sieden alle  
in hellsen keßlen wallen  
Da sünd' ir liden gross' noc  
nu wol h'm in der helle sot  
Ir müßent iem' vinst' kam  
vch niem' danney geschelffe kam  
Nu strickent mir ab den ägen  
ich wil irw' hüt v'lögen

*Got gebüete hie lutzfuer dz  
der sünd' geuungen w'de*

**L**utzfior ich gebue dir hute  
Dz du nahest dise lute  
Vnd für sy in der helle pin  
Da sünd' sy tufel mit vch sin  
Vnd mit de v'dammete alle  
sünd' sy weinen und gallen  
Ir sünd' sy och martre iem' me  
Dz sy vast schrigent ach un' we  
Vnd für sy in der helle grune  
Dannay niem' me kein sele kunt

101  
**H**utzenfier- antwirtet hie got  
Herre des solen sin gewit  
ich han sin doch vil lang begit  
ich und alle min gesellen  
wend sy hit ze tod erfellen  
Und och den willkommen geben  
hertendich sond sy mit uns leben  
Tracken gall sol sin in un  
slangen gift in huse sin  
in zungen sond sy fressen  
des han ich mich umessen

**D**is sprichet der sunder  
we dz ich ie wart geboren  
ich han vdieneet gottes zorn  
Owe ach und iemer we  
ich han leid und ganzes we  
Wer ich gesin an mich und mit rich  
so het ich hit dz ~~hit~~ himelrich  
min schon hat mich vstossen  
ich mus in der helle roffen  
min gewalt hat mich **verlet**  
Der tufel hat mich geseilet  
Der welt ere hat mich vraten  
in der helle mus ich braten  
Owe gros hertz leid und we  
got gesicht ich niemer me  
Verfluchet sy hit die bosy vart  
an der ich ie geboren wart  
Gottes antlic mus ich vfliehen  
Der tufel wil mich zu in ziehen  
Das owe der herten stum  
hit mus ich in der helle grunt